

Altolà! Guarda, c'è l'arte a Castello di Gargonza! 



Lilian Peter, scrittrice – letteratura



Emre Sihan Kaleli, compositore

Quattro giovani artisti europei si sono riuniti nell'omonima Casa degli Artisti, presso il Castello di Gargonza (vicino a Monte San Savino) a inizio di aprile. Nell'ambito di una borsa di studio con nome Gargonza Arts Award vivranno e lavoreranno lì i prossimi tre mesi. Vengono da due paesi diversi e sprigionano la loro creatività in quattro ambiti artistici differenti: una scrittrice-poetessa, un architetto ispirato, un scultore tedesco, ed un compositore turco.

Lontano dalla vita quotidiana della loro città natale, l'atmosfera ispirativa della Toscana vuole regalare ai quattro artisti, con la simpatia della sua gente e la magia dei suoi dintorni, una permanenza particolare. La melodia della lingua, l'armonia e il fascino delle architetture, il panorama, gli scorci, gli odori e il canto degli animali offrono un palcoscenico naturale, sul quale i protagonisti stanno.

La convivenza dei quattro giovani nella Casa degli Artisti vuole promuovere la collaborazione tra questi ed essere un fecondo momento d'incontro e fusione delle loro energie creative. Un'idea, quella della convivenza e dell'interdisciplinarietà, nata guardando felicemente alle impronte sapienti del Rinascimento, dove ogni settore delle belle



Rene Kersting, architettura



Tobias Nink, scultore

arti e del sapere trovava senso nella loro unità e nell'insieme.

Sono gli stessi artisti, del resto, a comprendere il loro fare come unità, e proprio come unità essi presenteranno, al termine della permanenza toscana, le loro opere nate a Gargonza. La presentazione avrà luogo dopo la Festa del Conte Baldovino, Giovedì 02 luglio 2015, alle ore 19:00 al Castello di Gargonza vicino a Monte San Savino. Voi, meraviglioso pubblico, siete invitati calorosamente alla **Presentazione delle Opere d'Arte il 02 luglio 2015, alle ore 19:00** al Castello di Gargonza!

Qui potrete avere un privilegiato sguardo a 360° delle Opere presentate, nonché capire e discutere con gli artisti le ragioni del loro essere e il modo in cui sono venute alla luce.

Il progetto è promosso annualmente dall'associazione InterArtes attraverso donazioni private. Diventa un membro di InterArtes e supporta giovani artisti europei pieni di talento e voglia di esprimersi!

Informazioni più dettagliate sul sito: www.gargonza-arts.com oppure nel facebook www.facebook.com/Gargonza.Arts

Il gruppo degli artisti con il fondatore del progetto Michael Faust a Monte San Savino



For the fourth time have four young European artists moved into the Castello di Gargonza above Monte San Savino, into their Casa degli Artisti at the beginning of April. Within the context of a residency scholarship Gargonza Arts Award they will live and work there for the next three months. They originate from two countries and four artistic branches: a writer, an architect and a sculptor from Germany as well as a composer from Turkey.

Far off from the everyday life at home the atmosphere of Tuscany, with its beautiful countryside and its nice people, wants to offer the artists a special stay. The inflections of speech, the harmonious and fascinating construction design, the sights, the odours and sounds represent the background for working in an undisturbed and concentrated surrounding.

By living together in the Casa degli Artisti the artists aim at opening up a space for mutual inspiration and ideally to encourage them to create art across all divisions. In fact the idea of interdisciplinary work is not that new: as early as in the Renaissance the fine arts were regarded as a unity.

The scholars too interpret their artistic acts as a unity, when they are going to present some of their works inspired and created at Gargonza at the end of their term in Tuscany, a few days after the festival of Duke Baldwin at Monte San Savino.

Be warmly invited to the **presentation on Thursday 2nd July 2015 at 7 pm** at the Castello di Gargonza.

The Gargonza Arts project is annually promoted by the charitable organisation InterArtes through private sponsorship. Become a member and support young talented artists of European reputation!

And for all of you who want to know more about the scholars and their life at the castle, go to the website www.gargonza-arts.com or www.facebook.com/Gargonza.Arts.

Castello di Gargonza ist ein Ort der Künste! 

Zum vierten Mal sind vier junge Künstler im April ins Künstlerhaus nahe des Burgschlosses über Monte San Savino eingezogen. Im Rahmen des Residenzstipendiums Gargonza Arts Award werden sie dort die kommenden drei Monate leben und arbeiten. Sie kommen aus zwei Ländern und vier Kunststrichtungen: eine Schriftstellerin, ein Architekt/Baukünstler und ein Bildhauer aus Deutschland, sowie ein Komponist aus der Türkei. Fern vom Alltag in der Heimat soll die Atmosphäre der Toskana, mit Land und Leuten, den Künstlern einen besonderen Aufenthalt ermöglichen. Sprachmelodien, Baukonstruktionen, Ansichten, Gerüche und Geräusche bieten den Hintergrund, vor dem sie sich ungestört auf die eigene Arbeit konzentrieren können.

Das Zusammenleben der Künstler soll einen Raum zur gegenseitigen Inspiration eröffnen und im Idealfall Anstoß zu spartenübergreifendem Schaffen sein. Dabei ist der Gedanke der Interdisziplinarität gar nicht so neu: Schon in der Renaissance galt es, die schönen Künste als eine Einheit zu begreifen.

Als eine Einheit verstehen auch die Stipendiaten ihr Tun, wenn sie Anfang Juli, bewusst ein paar Tage nach dem Balduinfest in Monte San Savino einige ihrer Werke vorstellen, die in der Inspirationskraft auf Castello di Gargonza entstanden.

Seien Sie herzlich eingeladen zur **Präsentation am Donnerstag, dem 2. Juli ab 19 Uhr** auf Castello di Gargonza!

Das vom Verein InterArtes geförderte Projekt wird jährlich durch Spenden finanziert. Werden Sie Mitglied und unterstützen Sie junge hochbegabte Künstler europäischen Ranges!

info@gargonza-arts.com, IBAN DE53 3755 1440 0100 0770 07, BIC: WELADEDLLEV - Nähere Informationen unter www.gargonza-arts.com oder www.facebook.com/Gargonza.Arts

Gargonza Arts: Presentation

Quando/ When/ Wann? **02 Luglio 2015**

alle ore 19.00

Dove/ Where/ Wo?

Castello di Gargonza

**Monte San Savino
Arezzo - Italy**



Castello di Gargonza, Casa degli Artisti, The Artists house, Das Künstlerh